



**Конвенция о ликвидации всех  
форм дискриминации в  
отношении женщин**

Distr.: General  
9 November 2001  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**  
Девятнадцатая сессия

**Краткий отчет о 398-м заседании,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 6 июля 1998 года, в 15 ч. 00 м.  
*Председатель:* г-жа Эстрада Кастильо (заместитель Председателя)

**Содержание**

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

*Третий и четвертый периодические доклады Перу (продолжение)*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

*В отсутствие г-жи Хан г-жа Эстрада Кастильо, заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

*Заседание открывается в 15 ч. 15 м.*

**Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)**

*Третий и четвертый периодические доклады  
Перу (продолжение) (CEDAW/C/PER/3-4;  
CEDAW/C/1998/II/CRP.1/Add.4)*

1. По приглашению Председателя г-н Торо Кабрера и г-жа Контерно (Перу) занимают места за столом Комитета.

2. **Г-н Торо Кабрера** (Перу), касаясь вопроса 24 в докладе предсессионной рабочей группы (CEDAW/C/1998/II/CRP.1/Add.4), говорит, что к числу лиц, перемещенных в результате террористического насилия, относится главным образом сельское население, коренное население и население, проживающее в Андах; более половины его составляют женщины. Их трудности усугубляются тем фактом, что среди них имеются многочисленные вдовы и сироты и что, кроме нанесенной им психологической травмы, у них нет документов, удостоверяющих личность, и они не знают испанского языка, что затрудняет их общение и интеграцию с населением тех районов, в которых они нашли убежище. В этой связи в настоящее время предпринимаются усилия, нацеленные на то, чтобы дать им возможность возвратиться домой. Поскольку женщины составляют 60 процентов репатриантов, многие программы нацелены на удовлетворение потребностей женщин, возглавляющих домашние хозяйства. В настоящее время обеспечивается профессиональная подготовка в ряде областей, включая репродуктивное здоровье, права человека и обучение грамоте, и уже составлен временный перечень, с тем чтобы люди могли получить удостоверения личности и восстановить свои права в качестве граждан. Кроме того, при помощи неправительственных организаций начато осуществление программы для детей, получивших травмы вследствие насилия.

3. Переходя к вопросу 32, он говорит, что, хотя высшие руководящие должности в рамках государственной администрации занимают всего

лишь несколько женщин, при нынешнем правительстве число таких женщин неуклонно возрастает; в настоящее время во главе 11 из 70 децентрализованных государственных учреждений стоят женщины. Согласно данным за 1997 год, 30 процентов должностей руководителей на уровне центрального государственного аппарата занимают женщины, 90 процентов которых имеют высшее образование.

4. Что касается вопроса 44, то он говорит, что в целях содействия улучшению перспектив женщин в области занятости был учрежден ряд программ. В период с мая 1997 года по июнь 1998 года временную работу получили 2300 бедных, перемещенных женщин, на содержании которых имеются иждивенцы. Кроме того, почти 1000 молодых женщин приняла участие в программах профессионально-технической подготовки; более половины из них уже нашли работу. В течение первых шести месяцев 1998 года недавно созданная национальная служба трудоустройства помогла трудоустроить примерно 1000 женщин, многие из которых заняли должности, традиционно занимаемые мужчинами. Имеется также программа, по линии которой работающим матерям оказывается помощь в плане оплаты услуг по уходу за их детьми в дневное время.

5. **Г-жа Контерно** (Перу), касаясь вопроса 60, упоминает ряд программ, связанных с вопросами репродуктивного здоровья и другими вопросами. Хотя почти все заявляют о том, что знакомы с определенными методами регулирования деторождения, включая современные методы, процентная доля тех, кто фактически практикует регулирование деторождения, является значительно более низкой; среди придерживающихся такой практики замужних женщин только 64 процента используют современные методы. Представляется очевидной необходимость обеспечить более эффективное информирование по таким вопросам.

6. Отвечая на вопрос 63, она говорит, что министерство сельского хозяйства утвердило национальный проект рационального использования водосборных бассейнов и охраны почвы в 4986 сельских организациях; женщины принимают участие в различных мероприятиях, связанных с этим проектом. При финансовом содействии Всемирного банка Перу приступила к

осуществлению 80 производственных мероприятий, которые прямым или косвенным образом будут осуществляться в интересах в общей сложности примерно 20 000 человек. Благодаря займу Японии и помощи Всемирного банка число таких мероприятий возрастет в 1998 году до 385. В 1997 году в программах профессиональной подготовки приняло участие более 125 000 женщин; в 1998 году будут проведены дополнительные курсы профессиональной подготовки, и, как предполагается, это будет способствовать улучшению условий жизни сельских женщин.

7. Национальный институт по природным ресурсам (ИНРЕНА) также принимает участие в различных мероприятиях, связанных с устойчивым использованием и охраной природных ресурсов, и сельские женщины принимают участие в этих мероприятиях.

8. **Г-жа Феррер**, с сожалением отметив, что письменные ответы правительства были представлены слишком поздно, для того чтобы члены Комитета могли изучить их до начала заседания, говорит, что Перу, несомненно, приняла важные законодательные меры по улучшению положения женщин и осуществлению Конвенции; в настоящее время задача состоит в том, чтобы обеспечить их выполнение. Следует обеспечить более широкое распространение информации о новом законе на уровне общин, с тем чтобы женщины были осведомлены о своих правах; тех, кто нарушает эти законы, следует наказывать. Потребуются меры в области образования и координации деятельности с неправительственными организациями, с тем чтобы обеспечить столь необходимые преобразования в рамках традиционных социальных и культурных моделей поведения, из-за которых женщинам придается второстепенное значение.

9. Она отмечает, что в настоящее время предпринимаются усилия по ликвидации нищеты, которая представляет собой препятствие на пути осуществления Конвенции и которая затрагивает миллионы мужчин и женщин в Перу. Наиболее серьезные проблемы существуют в сельских районах, в которых имеется ограниченный доступ к основным услугам. Особую озабоченность у нее вызывает бедственное положение женщин из числа бедных, коренных и перемещенных групп населения, которые нередко являются жертвами

насилия в быту и сексуального насилия. Лиц, совершающих акты насилия в отношении женщин, следует подвергать более суровым мерам наказания. Женщинам, возглавляющим домашние хозяйства, следует предоставить доступ к услугам в области здравоохранения и образования и обеспечить безопасность их детей. Она надеется, что в следующем докладе будет отражен ощутимый прогресс, достигнутый в этой области.

10. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** говорит, что Перу, несомненно, принимает меры по осуществлению Конвенции, поскольку в ряде областей произошли позитивные перемены. Кроме того, достигнут прогресс в деле борьбы с продолжающимися террористическими нападениями и осуществления сложных экономических и политических реформ. Она настоятельно призывает правительство продолжать настойчиво осуществлять эти усилия.

11. Подчеркнув, что на вопросы, которые она собирается задать, можно ответить в следующем докладе, она интересуется, содержится ли в законодательстве Перу определение дискриминации, сходное с определением, содержащимся в статье 1 Конвенции, которое охватывает как преднамеренную, так и непреднамеренную дискриминацию. Что касается Закона № 26772, то она отмечает, что у некоторых стран сложилось впечатление, что законодательство, запрещающее дискриминацию по признаку пола, также запрещает принятие временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции. Она хотела бы знать, относится ли Перу к их числу.

12. Касаясь вопроса здравоохранения, она спрашивает, содержится ли в информации о методах контрацепции, которые имеются в распоряжении перуанских женщин, информация о наиболее эффективных методах. Она выражает озабоченность в связи с высоким коэффициентом материнской смертности; по ее предположению, это объясняется отчасти отсутствием прав на аборт. Следует напомнить, что те страны, в которых аборт характеризуется в качестве уголовного преступления, не смогли искоренить данную практику; они всего лишь добились того, что аборт совершается тайком, в небезопасных условиях — нередко со смертельными последствиями для женщин. Она настоятельно

призывает Перу пересмотреть действующие в стране законы, касающиеся этого вопроса.

13. Отметив, что экономические успехи Перу можно отчасти объяснить более гибкими условиями на рынке труда, она говорит о том, что это — не причина для радости, поскольку полученные результаты имеют пагубные последствия для женщин. Позиции профсоюзов ослабевают, а женщины не имеют возможности заключать выгодные контракты. Она просит представить ей сопоставительные данные о количестве женщин, занятых на краткосрочных контрактах без пособия по материнству. Она также интересуется, насколько значительным является существующий разрыв, что правительство намеревается с этим делать и каково положение оплачиваемых работниц на дому в плане защиты и оплаты труда. В следующем докладе необходимо представить дополнительные сопоставительные данные.

14. **Г-жа Абака**, поблагодарив представителя Перу, отмечает, что было бы весьма полезно, если бы дополнительная информация была представлена раньше. Напоминая, что девочки из бедных семей нередко бросают школу, проучившись в ней всего лишь два года, она спрашивает, есть ли в Перу какие-либо специальные программы, осуществляемые в интересах детей, бросивших школу. Она выражает обеспокоенность в связи с информацией об услугах в области репродуктивного здоровья для женщин и доступе к таким услугам, в особенности подростков, из бедных семей, и спрашивает, имеются ли какие-либо программы, конкретно осуществляемые в интересах этой уязвимой группы. Она также хотела бы знать, учитываются ли интересы мужчин в рамках программ в области планирования семьи.

15. Отметив, что заражение крови, нередко являющееся результатом неполного аборта, выступает в качестве одной из основных причин материнской смертности в Перу, она спрашивает, оказывается ли пациентам, нуждающимся в безотлагательной медицинской помощи после проведения незаконного аборта, надлежащий уход в больницах и осуществляются ли в Перу какие-либо программы по обеспечению безопасного материнства.

16. **Г-жа Бустело Гарсиа дель Реал**, отметив, что в Перу достигнут значительный прогресс в области

законодательства по осуществлению Конвенции — хотя и не в области законодательства, касающегося аборта, — интересуется, какие на практике последствия будет иметь новое законодательство. Она спрашивает, какие приняты меры по защите женщин от незаконной торговли и эксплуатации и являются ли они эффективными.

17. Она поддерживает замечания, высказанные в отношении положения женщин из бедных, сельских и коренных групп населения и женщин, работающих в неформальном секторе, и настоятельно призывает правительство оказать помощь таким женщинам и обеспечить в своем следующем докладе правдивую и подробную информацию о любом конкретном прогрессе, достигнутом в этой области.

18. **Г-жа Картрайт**, отметив, что Перу добилась значительного прогресса с 1993 года, говорит, что принятие нового закона, обеспечивающего равенство женщин, является простой задачей; более сложной задачей является обеспечение осуществления этого закона и изменение подходов. Отметив, что судебная власть располагает широкими полномочиями в деле толкования этого закона, она спрашивает, обладает ли она также властью применять принципы Конвенции в национальных судах. Она обеспокоена сообщениями о том, что в тех случаях, когда в рамках законодательства имеется определенный пробел или несоответствие законов, судебные органы могут применять общие принципы статутного и обычного права; Комитет неоднократно устанавливал, что применение обычного права, как правило, связано с дискриминацией в отношении женщин. Она надеется, что Конвенция является частью национального законодательства Перу и что она пользуется преимущественной силой по сравнению с любыми другими подобными толкованиями.

19. Она присоединяется к вопросу, заданному г-жой Шёпп-Шиллинг, относительно того, содержится ли в законе № 26772 определение дискриминации, сходное с определением, содержащимся в статье 1 Конвенции, и отмечает, что значительная часть самых серьезных проявлений дискриминации в отношении женщин происходит вследствие несправедливого применения политики или законодательства. Она спрашивает, имеется ли у женщин доступ к

бесплатной юридической помощи и к услугам омбудсмена и приходилось ли судам или омбудсмену когда-либо рассматривать какие-либо крупные судебные дела, связанные с дискриминацией в отношении женщин.

20. **Г-жа Гонсалес** выражает признательность правительству за создание министерства по делам женщин и развития людских ресурсов; несомненно, осуществление Конвенции в полном объеме связано со значительными трудностями. В то же время она обеспокоена отсутствием практических мер, в особенности в отношении тех, кто в наибольшей степени нуждается в помощи. Например, как уже отмечалось другими ораторами, по-прежнему имеют место серьезные проявления дискриминации в отношении женщин в области здравоохранения, прежде всего, в сельских и бедных городских районах.

21. Она также обеспокоена высокими показателями неграмотности среди женщин и выражает надежду на то, что кампании по ликвидации неграмотности будут активизированы. Было бы также интересно получить дополнительную информацию о мерах, принимаемых в настоящее время с целью борьбы с нищетой, в особенности в семьях, возглавляемых женщинами.

22. **Г-жа Юн Чун Ким** говорит, что информацию о предложениях по искоренению дискриминации в отношении женщин в области образования, занятости и политической деятельности, изложенную в разделе доклада, касающемся статьи 4, следовало подать в разделах, касающихся соответствующих статей Конвенции. Резервирование 25 процентов мест в конгрессе за женщинами представляется надлежащей специальной мерой, принятой в соответствии со статьей 4. Она выражает надежду на то, что Перу достигнет поставленной ею цели в отношении сокращения масштабов неграмотности, материнской и младенческой смертности и насилия в отношении женщин, и подчеркивает важное значение распространения Конвенции через осуществление тщательно разработанных программ.

23. **Г-жа Корти** говорит о том, что ей трудно понять, почему столь небольшое число женщин занимает руководящие должности политического

уровня и почему так мало было сделано для того, чтобы исправить положение в этой области. Отметив, что право голоса предоставлено как грамотным, так и неграмотным женщинам, она интересуется, будут ли неграмотные женщины голосовать в соответствии со своими собственными мнениями или в соответствии с мнениями окружающих их мужчин. Она выражает озабоченность в связи с излагаемой в докладе информацией о насилии и выражает удивление в связи с высокими показателями кровосмешения. Приветствуя новый закон о борьбе с насилием в быту, она отмечает, что в целях сокращения масштабов такого насилия каких-либо практических мер в области просвещения, как представляется, принято не было.

24. Что касается высоких показателей распространения нищеты в Перу, в особенности среди женщин, то она отмечает отсутствие в докладе каких-либо свидетельств принятия практических мер, нацеленных на сокращение разрыва в показателях качества жизни городских, сельских и коренных групп населения. Поскольку основной причиной многих проявлений насилия является безработица, то необходимо представить более подробную информацию по этому вопросу. В настоящее время все большее число женщин эмигрируют из Перу в другие страны, в том числе в ее страну; к сожалению, им разрешают уезжать из Перу без надлежащей документации, что затрудняет их жизнь на законных основаниях в качестве иностранцев в других странах.

25. **Г-н Торо Кабрера** (Перу) согласен с тем, что многое еще необходимо сделать для сокращения масштабов распространения крайней нищеты, в особенности среди коренного населения, и для улучшения положения женщин в Перу. Правительство привержено решению этих проблем и планирует делать это более транспарентным образом, чем его предшественники.

26. Правительство разделяет обеспокоенность членов Комитета высокими показателями неграмотности и полно решимости снизить показатели неграмотности до 4 процентов. Численность работников по ликвидации неграмотности возросла с 16 000 в 1997 году до более чем 32 000; то обстоятельство, что 95 процентов этих работников составляют женщины, способствует повышению уверенности

перуанских женщин в серьезном характере программы обучения грамоте.

27. Соглашаясь с тем, что осуществление преобразований в обществе, в котором доминирующее положение занимают мужчины, является сложной задачей, и отмечая, что насилие в быту является реальной проблемой в таком обществе, он говорит, что в ряде областей тем не менее обеспечивается определенный прогресс.

28. И наконец, он предлагает, чтобы в будущем вопросы рассылались заблаговременно, с тем чтобы на них можно было надлежащим образом ответить и обеспечить перевод на английский язык.

29. **Председатель** говорит, что, несмотря на значительные усилия, предпринимаемые правительством в целях осуществления Конвенции, — свидетельством чего является большое число законов, принятых в целях защиты прав женщин, — Комитет по-прежнему обеспокоен положением женщин в Перу. Представляется очевидным, что структурные несоответствия сохраняются, и Комитет серьезным образом озабочен высокими показателями распространения крайней нищеты, физического, психологического и сексуального насилия в отношении женщин и девочек, в частности в сельских районах и районах, в которых сложилось чрезвычайное положение. К числу других проблем, вызывающих озабоченность, относятся высокие показатели материнской смертности; сообщения о принудительной стерилизации; широкие масштабы безработицы и неграмотности; и оборот наркотиков. Комитет с нетерпением ждет следующего доклада и надеется, что в него будут включены новейшие статистические данные с разбивкой по признаку пола.

30. Она объявляет, что Комитет завершил рассмотрение объединенного третьего и четвертого периодических докладов Перу.

*Заседание закрывается в 17 ч. 30 м.*